KINH MA-HA BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT

**QUYEÅN 20**

**Phaåm 66: CHUÙC LUÏY**

Khi ñoù Thích Ñeà-hoaøn Nhaân baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Con noùi nhö vaäy, ñaùp nhö vaäy, coù phaûi laø thuaän theo phaùp, coù phaûi laø ñaùp ñuùng khoâng?

Phaät daïy:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Lôøi ñaùp cuûa oâng ñeàu thuaän theo phaùp.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Thaät laø hy höõu! Lôøi Tu-boà-ñeà noùi ñeàu laø khoâng, laø voâ töôùng, laø voâ taùc, laø boán Nieäm xöù cho ñeán laø Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

–Naøy Kieàu-thi-ca! Tyø-kheo Tu-boà-ñeà luùc thöïc haønh veà khoâng, Boá thí ba-la-maät coøn khoâng thaät coù huoáng chi laø ngöôøi thöïc haønh Boá thí ba-la-maät. Cho ñeán Baùt-nhaõ ba- la-maät coøn khoâng coù sôû ñaéc, huoáng chi laø ngöôøi thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Boán Nieäm xöù coøn khoâng coù sôû ñaéc, huoáng chi laø ngöôøi tu boán Nieäm xöù. Cho ñeán baùt thaùnh ñaïo coøn khoâng coù sôû ñaéc, huoáng chi laø ngöôøi thöïc haønh taùm thaùnh ñaïo. Thieàn, giaûi thoaùt, Tam- muoäi ñònh coøn khoâng coù sôû ñaéc, huoáng chi laø ngöôøi tu möôøi Trí löïc. Boán Voâ uùy coøn khoâng thaät coù, huoáng chi laø ngöôøi phaùt sinh boán Voâ uùy. Boán Voâ ngaïi trí coøn khoâng coù sôû ñaéc, huoáng chi laø ngöôøi phaùt sinh boán Voâ ngaïi trí. Ñaïi Töø, ñaïi Bi coøn khoâng coù sôû ñaéc, huoáng chi laø ngöôøi haønh ñaïi Töø, ñaïi Bi. möôøi taùm phaùp Baát coäng coøn khoâng coù sôû ñaéc, huoáng chi ngöôøi thöôøng sinh ra möôøi taùm phaùp Baát coäng. Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc coøn khoâng coù sôû ñaéc, huoáng chi laø ngöôøi ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Nhaát thieát trí coøn khoâng coù sôû ñaéc, huoáng chi laø ngöôøi ñöôïc Nhaát thieát trí. Nhö Lai coøn khoâng coù sôû ñaéc, huoáng chi laø ngöôøi seõ thaønh Nhö Lai. Phaùp khoâng sinh coøn khoâng coù sôû ñaéc, huoáng chi laø ngöôøi chöùng ñöôïc phaùp khoâng sinh. Ba möôi hai töôùng coøn khoâng coù sôû ñaéc, huoáng chi laø ngöôøi ñöôïc ba möôi hai töôùng toát. Taùm möôi veû ñeïp coøn khoâng coù sôû ñaéc, huoáng chi laø ngöôøi ñöôïc taùm möôi veû ñeïp.

Vì sao? Naøy Kieàu-thi-ca! Vì Tyø-kheo Tu-boà-ñeà ñoái vôùi taát caû phaùp haønh lìa, haønh

khoâng thaät coù, haønh khoâng, haønh voâ töôùng, haønh voâ taùc.

Naøy Kieàu-thi-ca! Neáu ñem vieäc laøm naøy cuûa Tyø-kheo Tu-boà-ñeà saùnh vôùi haïnh Baùt-nhaõ ba-la-maät cuûa Ñaïi Boà-taùt thì khoâng baèng moät phaàn traêm, khoâng baèng moät phaàn ngaøn, khoâng baèng moät phaàn ngaøn muoân öùc, cho ñeán tính soá thí duï cuõng khoâng baèng ñöôïc.

Vì sao? Vì tröø coâng haïnh cuûa Phaät, so vôùi coâng haïnh cuûa Thanh vaên vaø Bích-chi- phaät, thì coâng haïnh Baùt-nhaõ ba-la-maät cuûa Ñaïi Boà-taùt laø toái toân, toái thöôïng, toái dieäu. Theá neân, Ñaïi Boà-taùt muoán ñöôïc toái thöôïng trong taát caû chuùng sinh thì phaûi thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt vöôït treân haøng Thanh vaên vaø Bích- chi-phaät maø böôùc leân ñòa vò Boà-taùt, ñaày ñuû Phaät phaùp, ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí, döùt taát caû taäp khí phieàn naõo, chöùng thaønh quaû Phaät.

Baáy giôø trong ñaïi hoäi, caùc vò trôøi Ñao-lôïi rraûi hoa Maïn-ñaø-la coõi trôøi leân mình Ñöùc

Phaät vaø caùc vò Taêng.

Khi ñoù, taùm traêm vò Tyø-kheo ñöùng daäy raûi hoa cuùng Phaät, veùn y, quyø thaúng chaép tay baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Chuùng con seõ thöïc haønh coâng haïnh voâ thöôïng maø haøng Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät khoâng theå thöïc haønh ñöôïc.

Ñöùc Phaät bieát taâm nieäm cuûa caùc vò Tyø-kheo neân Ngaøi mæm cöôøi. Nhö phaùp cuûa caùc Ñöùc Phaät, nhöõng tia saùng nhieàu maøu: xanh, vaøng, ñoû, traéng, hoàng, tía töø mieäng Ñöùc Phaät phaùt ra chieáu khaép coõi ñaïi thieân, nhieãu quanh Ñöùc Phaät ba voøng roài roùt vaøo ñaûnh Ñöùc Phaät.

Toân giaû A-nan lieàn ñöùng daäy veùn y, quyø thaúng chaép tay baïch:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Duyeân côù gì maø Ñöùc Phaät mæm cöôøi? Caùc Ñöùc Phaät khoâng bao giôø chaúng coù nhaân duyeân maø cöôøi.

Phaät daïy:

–Naøy A-nan! Taùm traêm vò Tyø-kheo naøy vaøo kieáp Tinh tuù seõ thaønh Phaät ñoàng hieäu laø Taùn Hoa, ñaïi chuùng, coõi nöôùc vaø tuoåi thoï cuõng ñeàu ñoàng. Moãi vò ñeàu qua taùm muoân tuoåi ñi xuaát gia thaønh Phaät. Thôøi kyø ñoù, caùc coõi nöôùc cuûa caùc Phaät aáy thöôøng raõi hoa trôøi naêm maøu nhö möa.

Theá neân, naøy A-nan! Ñaïi Boà-taùt muoán thöïc haønh coâng haïnh toái thöôïng thì phaûi thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy A-nan! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo thöïc haønh ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa naøy thì phaûi bieát ñoù laø Boà-taùt boû thaân trong loaøi ngöôøi maø sinh ñeán coõi naøy, hoaëc töø treân taàng trôøi Ñaâu-suaát maø ñeán sinh xuoáng coõi naøy, ñaõ töø trong loaøi ngöôøi hoaëc treân taàng trôøi Ñaâu-suaát nghe nhieàu veà Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa naøy.

Naøy A-nan! Ta thaáy caùc Ñaïi Boà-taùt ñoù thöôøng hay thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa naøy.

Naøy A-nan! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa naøy roài thoï trì, ñoïc tuïng, gaàn guõi, ghi nhôù, laïi daïy cho ngöôøi haønh ñaïo Boà-taùt, phaûi bieát thieän nam, thieän nöõ ñoù ñích thaân gaëp caùc Ñöùc Phaät, nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa, roài thoï trì, ñoïc tuïng, gaàn guõi, cuõng ñaõ troàng caên laønh ôû choã caùc Ñöùc Phaät.

Thieän nam, thieän nöõ ñoù neân nghó: “Ta gieo troàng caên laønh chaúng phaûi töø choã Thanh vaên, cuõng chaúng phaûi töø choã Thanh vaên nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa.”

Naøy A-nan! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo thoï trì, ñoïc tuïng, gaàn guõi, tuøy nghóa, tuøy phaùp maø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa naøy, phaûi bieát ñoù laø ngöôøi ñích thaân thaáy Phaät.

Naøy A-nan! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa naøy maø loøng tin thanh tònh khoâng bò ngaên phaù, phaûi bieát ñoù laø ngöôøi ñaõ töøng cuùng döôøng Phaät, gieo troàng caên laønh, cuøng Thieän tri thöùc töông ñaéc.

Naøy A-nan! Ngöôøi ôû choã ruoäng phöôùc cuûa chö Phaät gieo troàng caên laønh daàu raèng chaúng luoáng doái nhöng phaûi caàn Thanh vaên, Bích-chi-phaät vaø Phaät maø ñöôïc giaûi thoaùt thì phaûi raønh reõ thaáu ñaùo thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí. Nhö vaäy, khoâng bao giôø coù vieäc ngöôøi naøy chaúng ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc maø truï vaøo haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät.

Naøy A-nan! Theá neân ta chuùc luïy Baùt-nhaõ ba-la-maät cho oâng.

Naøy A-nan! Neáu ngöôøi naøo thoï trì taát caû phaùp, tröø Baùt-nhaõ ba-la-maät, neáu queân maát thì loãi coøn ít, chaúng thaønh toäi lôùn. Ngöôøi thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa neáu queân

maát thì toäi raát naëng. Theá neân ta chuùc luïy Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa naøy cho oâng, oâng phaûi kheùo thoï trì ñoïc tuïng thoâng thuoäc.

Naøy A-nan! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät, ñoù laø thoï trì Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc cuûa caùc Ñöùc Phaät ba ñôøi quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi.

Naøy A-nan! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo hieän taïi cuùng döôøng ta caùc hoa höông, chuoãi ngoïc, y phuïc, phöôùn loïng vaø cung kính, toân troïng, khen ngôïi, thì phaûi thoï trì Baùt- nhaõ ba-la-maät vaø ñoïc tuïng, giaûng noùi, gaàn guõi, cung kính, toân troïng, khen ngôïi, cuùng döôøng hoa höông chuoãi ngoïc, phöôùn loïng.

Naøy A-nan! Cuùng döôøng Baùt-nhaõ ba-la-maät laø cuùng döôøng ta, cuõng laø ñaõ cuùng döôøng caùc Ñöùc Phaät ba ñôøi.

Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo nghe noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät maø loøng tin thanh tònh, cung kính öa thích, ñoù laø ñaõ coù loøng tin thanh tònh cung kính, öa meán caùc Ñöùc Phaät ba ñôøi.

Naøy A-nan! Ngöôøi meán thích chaúng lìa Phaät thì phaûi meán thích chaúng lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät, duø chæ moät caâu chôù ñeå queân maát.

Naøy A-nan! Ta noùi nhaân duyeân chuùc luïy raát nhieàu, nay chæ noùi toùm löôïc:

Nhö ta laø Theá Toân thì Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng laø Theá Toân. Theá neân vì nhieàu nhaân duyeân, ta chuùc luïy Baùt-nhaõ ba-la-maät cho oâng.

Naøy A-nan! ÔÛ trong taát caû theá gian, Trôøi, Ngöôøi, A-tu-la, ta chuùc luïy cho oâng: nhöõng ai chaúng muoán boû Phaät, boû Phaùp, boû Taêng, chaúng boû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc cuûa caùc Ñöùc Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi thì caån thaän chôù lìa boû Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy A-nan! Ñaây chính laø phaùp maø ta daïy baûo cho caùc ñeä töû.

Naøy A-nan! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa, ñoïc tuïng, giaûng noùi, ghi nhôù, roài laïi noùi roâïng caùc yù nghóa cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät ñoù cho ngöôøi khaùc vaø chæ daïy, giaûng noùi raønh reõ laøm cho deã hieåu. Ngöôøi naøy mau ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, mau gaàn Nhaát thieát chuûng trí. Vì trong Baùt-nhaõ ba-la- maät sinh ra Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc cuûa caùc Ñöùc Phaät.

Naøy A-nan! Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc cuûa caùc Ñöùc Phaät quaù khöù vaø vò lai ñeàu sinh ra töø Baùt-nhaõ ba-la-maät. Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc cuûa caùc Phaät hieän taïi ôû möôøi phöông cuõng sinh ra töø Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Theá neân, Ñaïi Boà-taùt muoán ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc phaûi neân hoïc saùu phaùp Ba-la-maät. Vì saùu phaùp Ba-la-maät laø meï cuûa Boà-taùt, sinh ra caùc Boà-taùt.

Naøy A-nan! Neáu coù Ñaïi Boà-taùt hoïc saùu phaùp Ba-la-maät naøy thì seõ ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Vì theá, ta chuùc luïy saùu phaùp Ba-la-maät cho oâng laàn nöõa.

Naøy A-nan! Saùu phaùp Ba-la-maät naøy laø taïng phaùp voâ taän cuûa caùc Ñöùc Phaät:

Phaùp maø caùc Ñöùc Phaät hieän taïi ñang noùi ôû möôøi phöông ñeàu töø trong taïng phaùp saùu phaùp Ba-la-maät.

Caùc Ñöùc Phaät quaù khöù cuõng hoïc töø trong saùu phaùp Ba-la-maät maø ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Caùc Ñöùc Phaät töông lai seõ hoïc töø trong saùu phaùp Ba-la-maät maø ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Ñeä töû cuûa caùc Ñöùc Phaät ba ñôøi ñeàu hoïc töø trong saùu phaùp Ba-la-maät maø ñöôïc dieät ñoä: hoaëc ñaõ dieät ñoä, hoaëc ñang dieät ñoä, hoaëc seõ dieät ñoä.

Naøy A-nan! Ngöôøi vì haøng Thanh vaên maø noùi phaùp, laøm cho chuùng sinh trong coõi

ñaïi thieân ñeàu chöùng ñöôïc quaû A-la-haùn, vaãn chöa phaûi laø vieäc cuûa ñeä töû Phaät. Neáu coù ngöôøi ñem moät caâu ñuùng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät daïy cho Ñaïi Boà-taùt môùi laø vieäc cuûa ñeä töû Phaät. Ta cuõng vui möøng hôn laø ñoái vôùi ngöôøi daïy cho chuùng sinh trong coõi ñaïi thieân ñeàu chöùng ñöôïc quaû A-la-haùn.

Laïi nöõa, naøy A-nan! Chuùng sinh trong coõi ñaïi thieân naøy, khoâng tröôùc khoâng sau, ñoàng thôøi ñeàu chöùng quaû A-la-haùn. Caùc A-la-haùn naøy thöïc haønh coâng ñöùc boá thí, trì giôùi, thieàn ñònh. Coâng ñöùc ñoù coù nhieàu chaêng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, xoâng ñöùc ñoù raát nhieàu!

–Vaãn chaúng baèng ñeä töû cuûa ta ñem phaùp ñuùng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät noùi cho Ñaïi Boà-taùt nghe duø chöøng moät ngaøy. Phöôùc ñöùc ngöôøi naøy raát nhieàu.

Chaúng nhöõng moät ngaøy, chæ chöøng nöûa ngaøy, hoaëc chöøng khoaûng böõa aên, hoaëc chæ noùi phaùp ñoù trong giaây phuùt, phöôùc ñöùc cuõng raát nhieàu. Vì caên laønh cuûa Ñaïi Boà-taùt hôn taát caû Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät.

Ñaïi Boà-taùt töï mình muoán ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc cuõng daïy baûo ngöôøi khaùc cho hoï ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy A-nan! Neáu Boà-taùt nhö vaäy thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät, thöïc haønh boán Nieäm xöù cho ñeán thöïc haønh Nhaát thieát chuûng trí, theâm lôùn caên laønh maø chaúng ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc thì khoâng bao giôø coù.

Luùc noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy, ôû giöõa boán chuùng trôøi, ngöôøi, quyû thaàn, taùm boä, Ñöùc Phaät hieän thaàn thoâng bieán hoùa. Taát caû ñaïi chuùng ñeàu thaáy Ñöùc Phaät A-suùc ñang noùi phaùp cho caùc Tyø-kheo Taêng nghe. Chö Taêng naøy soá ñoâng nhö soá gioït nöôùc bieån, ñeàu laø baäc A-la-haùn saïch heát phieàn naõo, ñeàu ñöôïc töï taïi giaûi thoaùt: taâm giaûi thoaùt vaø tueä giaûi thoaùt, taâm ñieàu hoøa meàm moûng nhö voi ñaàu ñaøn, vieäc phaûi laøm ñaõ xong, ñaõ ñöôïc töï lôïi, heát keát söû, ñöôïc chaùnh trí giaûi thoaùt, taát caû taâm vaø taâm sôû ñeàu ñöôïc töï taïi. Cuõng thaáy caùc Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu voâ löôïng coâng ñöùc.

Baáy giôø, Ñöùc Phaät thu laïi thaàn tuùc, ñaïi chuùng khoâng coøn thaáy Ñöùc Phaät A-suùc vaø ñaïi hoäi Thanh vaên Boà-taùt cuøng nöôùc Dieäu hyû ôû tröôùc maét nöõa.

Phaät baûo A-nan:

–Naøy A-nan! Taát caû phaùp chaúng ñoái laäp tröôùc maét, caùc phaùp chaúng thaáy nhau, caùc phaùp chaúng bieát nhau.

Nhö coõi nöôùc Phaät A-suùc vaø Thanh vaên Boà-taùt chaúng ñoái laäp tröôùc maét, caùc phaùp cuõng chaúng ñoái laäp tröôùc maét: caùc phaùp chaúng thaáy nhau, caùc phaùp chaúng bieát nhau. Vì caùc phaùp khoâng thaáy, khoâng bieát, khoâng taùc, khoâng ñoäng, chaúng naém baét ñöôïc, chaúng nghó baøn ñöôïc.

Nhö ngöôøi huyeãn hoùa khoâng laõnh thoï, khoâng caûm giaùc, khoâng chaân thaät. Ñaïi Boà- taùt thöïc haønh nhö vaäy laø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, chaúng chaáp laáy caùc phaùp.

Naøy A-nan! Ñaïi Boà-taùt hoïc nhö vaäy goïi laø hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät. Ngöôøi muoán ñöôïc caùc Ba-la-maät phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Hoïc nhö vaäy goïi laø Ñeä nhaát hoïc, laø toái thöôïng hoïc, laø vi dieäu hoïc.

Hoïc nhö vaäy laø laøm an vui lôïi ích cho taát caû theá gian, laøm ngöôøi cöùu hoä cho keû khoâng ñöôïc cöùu hoä.

Hoïc nhö vaäy laø choã hoïc cuûa caùc Ñöùc Phaät. Caùc Ñöùc Phaät an truï trong söï hoïc ñoù neân coù theå duøng tay phaûi naâng coõi ñaïi thieân leân roài ñaët laïi choã cuõ maø chuùng sinh trong ñoù vaãn khoâng heà hay bieát. Vì sao? Naøy A-nan! Caùc Ñöùc Phaät hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy, ñöôïc tri kieán voâ ngaïi ñoái vôùi taát caû phaùp quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi.

Naøy A-nan! Trong caùc söï hoïc, Baùt-nhaõ ba-la-maät laø toái toân ñeä nhaát, nhieäm maàu voâ thöôïng.

Naøy A-nan! Coù ngöôøi naøo muoán ñöôïc bôø meù cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät, ñoù laø muoán ñöôïc bôø meù cuûa hö khoâng.

Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät laø voâ löôïng, ta chaúng bao giôø noùi löôïng cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät. Nhöõng danh töø, nhöõng caâu, nhöõng chöõ laø höõu löôïng. Baùt-nhaõ ba-la-maät laø voâ löôïng.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Vì sao Baùt-nhaõ ba-la-maät laø voâ löôïng?

–Naøy A-nan! Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät voâ taän neân voâ löôïng. Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät lìa neân voâ löôïng.

Naøy A-nan! Caùc Phaät quaù khöù hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy maø ñöôïc giaûi thoaùt neân laø voâ taän. Caùc Phaät vò lai hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy maø ñöôïc giaûi thoaùt neân laø voâ taän. Caùc Ñöùc Phaät hieän taïi ôû möôøi phöông hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy maø ñöôïc giaûi thoaùt neân laø voâ taän, ñaõ, ñang vaø seõ voâ taän.

Ngöôøi naøo muoán cuøng taän Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy thì ñoù laø ngöôøi muoán cuøng taän hö khoâng.

Baùt-nhaõ ba-la-maät chaúng cuøng taän; ñaõ, seõ vaø ñang chaúng cuøng taän.

Naêm phaùp Ba-la-maät: Thieàn cho ñeán Thí ba-la-maät cuõng chaúng cuøng taän; ñaõ, seõ vaø ñang chaúng cuøng taän.

Cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí cuõng gioáng nhö vaäy.

Vì sao? Vì taát caû caùc phaùp ñoù ñeàu khoâng sinh. Neáu caùc phaùp ñoù khoâng sinh thì laøm sao coù cuøng taän.

Khi ñoù, Ñöùc Phaät hieän chieác löôõi che truøm caû maët, maø baûo A-nan:

–Töø ngaøy nay ôû giöõa boán boä chuùng neân giaûng daïy roäng raõi Baùt-nhaõ ba-la-maät, phaûi cho roõ raøng, deã hieåu.

Vì sao? Vì trong Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa naøy coù noùi roäng caùc phaùp töôùng. Trong ñaïi chuùng ñaây, ngöôøi caàu Thanh vaên, caàu Bích-chi-phaät, caàu Phaät ñaïo ñeàu phaûi hoïc trong naøy. Hoïc xong thì ñeàu ñöôïc thaønh töïu caû.

Naøy A-nan! Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa naøy laø taát caû töï moân. Thöïc haønh ôû ñaây seõ vaøo ñöôïc moân Ñaø-la-ni. Boà-taùt hoïc moân Ñaø-la-ni naøy thì ñöôïc taát caû bieän taøi voâ ngaïi.

Naøy A-nan! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø phaùp maàu cuûa taát caû ba ñôøi caùc Ñöùc Phaät. Vì theá neân ta vì ngöôi maø giaûng daïy raønh reõ.

Neáu coù ngöôøi naøo thoï trì, ñoïc tuïng, gaàn guõi Baùt-nhaõ saâu xa thì coù theå thoï trì Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc cuûa caùc Ñöùc Phaät ba ñôøi.

Naøy A-nan! Ta noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät laø hai chaân cuûa haønh giaû. Ngöôi thoï trì Baùt- nhaõ ba-la-maät naøy thì coù khaû naêng thoï trì taát caû phaùp, vì ñöôïc Ñaø-la-ni.

M